

**LICENČNÁ ZMLUVA**

uzatvorená podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. (Autorský zákon)

**Článok 1  
Zmluvné strany**

**1.1 Slovenská televízia a rozhlas**  
Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
konajúca prostredníctvom: Mgr. Roman Bomboš, poverený riaditeľ SRO  
IČO: 56 398 255  
DIČ: 2122292832  
IČ pre DPH: SK2122292832  
Bankové spojenie: **XXX**  
IBAN: **XXX**  
Registrácia: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Odd.: Po, Vložka  
(ďalej len „STVR“ alebo „nadobúdateľ“)

a

**1.2**  
meno a priezvisko: Mgr. Miroslava Bielená  
trvalé bydlisko: **XXX, XXX**  
**rodné číslo: XXX**  
**narodený/á: XXX**  
bankové spojenie: **XXX**  
IBAN: **XXX**  
(ďalej len „autor“)

uzatvárajú túto zmluvu:

**Článok 2****Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu na použitie diela **Dvakrát Rupi Kaur: Lámanou angličtinou; Dvakrát Rupi Kaur: Slnko a jeho kvety** (ďalej len „dielo“) v rozhlasovom programe **Verše** (ďalej len „program“), pričom nadobúdateľ je oprávnený použiť celé dielo alebo jeho časť podľa vlastného uváženia na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.  
IDEC: **224271030220014-0015** v počte **2**  
Kód honorárového sadzovníka **R725** Honorár za udelenie súhlasu na použitie preexistenčného diela -  
Počet merných jednotiek: **2**  
Merná jednotka: **dielo**
- 2.2 Autor zároveň udeľuje súhlas nadobúdateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela v rozsahu udelenej licencie.
- 2.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za udelenie licencie odmenu uvedenú v čl. 4 tejto zmluvy.
- 2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa vzťahuje na všetky diela autora podľa bodu 2.1 tohto článku, prijaté a/alebo odvysielané od **23.10.2024**.

### Článok 3

#### Licencia

- 3.1 Touto zmluvou udeľuje autor nadobúdateľovi licenciu na použitie diela, na všetky známe spôsoby použitia diela podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona, najmä na:
- spracovanie diela,
  - spojenie diela s iným dielom
  - na použitie diela pri výrobe rozhlasového programu podľa Článku 2 tejto zmluvy,
  - uviedenie diela na verejnosti verejným prenosom - rozhlasové vysielanie/ šírenie diela na všetkých programových službách STVR, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblová retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu (webcasting, streaming, downloading, on demand, podcast) resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
  - poskytnutie diela na vysielanie tretej osobe formou postúpenia licencie a / alebo udelením sublicencie, a to vcelku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela
- 3.2 Licenciu udeľuje autor STVR:
- **bez vecného, teritoriálneho a časového obmedzenia.**
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, STVR nie je povinný udelenú licenciu využiť.
- 3.4 Očakávané výnosy, ktoré možno využitím udelenej licencie dosiahnuť, sa vyčíslujú vo výške **0.50** eur. Tieto očakávané výnosy nedosahujú ani výšku nákladov na výrobu programu (relácie), v ktorej bude licencovaný predmet ochrany použitý v zmysle tejto zmluvy.

### Článok 4

#### Odmena

- 4.1 Za udelenie licencie podľa tejto zmluvy zaplatí STVR autorovi autorskú odmenu podľa platného sadzobníka STVR v celkovej výške **40,00 €**, slovom: **Štyridsať** eur. Odmena za použitie diela v jednom programe je **20,00 €** (slovom: Dvadsať eur).
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy bude autorovi vyplatená do 30-teho dňa mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom autor licenciu na použitie diela STVR udelil.
- 4.3 Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že STVR nevykoná pri vyplatení odmeny podľa tejto zmluvy zrážku dane. Autor si daň z odmeny podľa tejto zmluvy vysporiada sám.
- 4.4 Uvedená výška odmeny je konečná a sú v nej započítané všetky prípadné náklady autora s udelením licencie.
- 4.5 V prípade, ak je autor zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.

## Článok 5

### Osobitné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že použitie diela nadobúdateľom pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy sa považuje za použitie v zmysle tejto zmluvy a jej dohodnutých podmienok, pričom odmena za toto použitie je zahrnutá v celkovej odmene podľa článku 4 tejto zmluvy. Zaplatením odmeny podľa článku 4 sú akékoľvek práva a záväzky zmluvných strán, ktoré vznikli v súvislosti s použitím diela vyrovnané a strany nemajú voči sebe z uvedeného titulu žiadne ďalšie záväzky ani nároky, vrátane nárokov z porušenia autorských práv.
- 5.2 Autor vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť licenciu podľa tejto zmluvy, v opačnom prípade zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorá vznikne STVR.
- 5.3 Autor je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak STVR neuhradí dohodnutú odmenu podľa tejto zmluvy ani na základe výzvy autora v dodatočnej 30-dňovej lehote odo dňa doručenia výzvy.
- 5.4 STVR môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor poruší ustanovenie Článku 3 tejto zmluvy. V takom prípade je autor povinný vrátiť už uhradenú odmenu STVR, a to do 15 dní od zistenia porušenia tohto ustanovenia zmluvy.
- 5.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody.
- 5.6 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať v zmysle adries uvedených v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručенú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 5.7 Autor sa zaväzuje, že obsah diela ako súčasť rozhlasového programu bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 264/2022 Z.z. o mediálnych službách a ustanoveniami o ochrane osobnosti podľa § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka. V prípade, ak bude STVR povinný uhradiť akékoľvek plnenie tretím osobám, prípadne akékoľvek plnenie v správnom alebo inom konaní za porušenie tohto ustanovenia, autor sa zaväzuje uhradiť STVR poskytnuté plnenie zo strany STVR v celom rozsahu do 15 dní odo dňa doručenia výzvy.

## Článok 6

### Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu v sídle nadobúdateľa.
- 6.2. Autor podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený s podmienkami spracúvania osobných údajov zo strany STVR podľa osobitných právnych predpisov (nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákon č. 18/2018 Z. z.), ktoré sú zverejnené na stránke [www.rtv.s.org](http://www.rtv.s.org).
- 6.3. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť STVR zverejniť túto zmluvu podľa § 5a z. č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 6.4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.5. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou.
- 6.7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden rovnopis pre každú zo zmluvných strán.

- 6.8. Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán, strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú

### V Bratislave

.....  
*Mgr. Miroslava Bielená*

*Autor*

Podpis a dátum

Finančná operácia je v súlade s rozpočtom, zmluvami, osobitnými predpismi a internými predpismi:

Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním / pokračovaním:

.....  
*Mgr. Mária Brilllová*

*Producent*

Podpis a dátum

.....  
*Mgr. Beáta Vadovičová*  
*vedúca Odboru rozhlasovej výroby*

Podpis a dátum

.....  
*Mgr. Roman Bomboš*  
*poverený riaditeľ SRO*

Podpis a dátum

Vystavil: **Lubica Holická**